



## Lub Xeev California

### **CHAV LOOKAM TSWJFWM XYUAS KOM MUAJ KEV NCAJ NCEES TXOG TEJ KEV UA HAUJLWM THIAB TEJ VAJ-TSEV NYOB**

Chav Lookam Tswjhwu Xyuas kom Muaj kev Ncaj Ncees txog Tej Kev Ua Haujlwm thiab Tej Vajtsev Nyob (The Department of Fair Employment and Housing) siv California txojcai uas tsi pub muaj kev lim hiam ua saib tsi tau los yog kev ntxub ntxaug nyob rau haus haujlwm, vajtse nyob, yam uas tsoomfwv muaj pub rau ibtsoom labmej pejxeem tau siv thiab kev pab los ntawm tsoomfwv los kom tsi pub muaj tej kev ua dhau txojcai uas tau hais los sau no Yam txojcai tivthaiv pab kom muaj txojkev ncaj ncees uas muaj nrog hais nyob hauv txojcai yog xws li, haiv/los sis hom neeg dabtsi, cajceg, neeg tuaj txawv tebchaw, nqaijtawv, nubnyoog, muaj pomniam muajtxiv, txheebze lawm licas, pojniam txivneej, txawm yog nws nyiam nrog pojniam txivneej pw los xij, kevciai ntseeg, xiam oobkhab (txog HIV/AIDS huv tibsi), tus muaj mobnkees, thiab ntxiv mus yog pub rau tus uas xeeb mesnyuam hauv plab muaj cai tawm haujlwm mus so ibntus thiab tsev neeg los sis tuskheej yog muaj mobnkees muaj cai tawm mus tu los so tau huv tibsi.

Tsi tas li xwb lub Chav Lookam (The Department) kuj tos txais thiab soj xwj txog tej lus uas muaj tus yws iabliam txog ibtus twg uas tau ua txhaum txojcai Ralph Civil Rights Act uas yog txwv tsi pub muaj kev ntxubntxaug nyiam ibtug ntxub ibtug los yog muaj ibtus twg ua phem limhiam rau yus nyuaj siab txhawj ntshai.

Yog leejtwg ntseeg tias nws tau raug luag txhob txwm ntxub cais nyiam lwm tug dua thiab raug luag ua limhiam rau, tus ntawd muaj cai ua ntaqubntawv foob qhia rau ntawm lub lookam no. News yuav tsum tau mus yws los sis ua tsab ntawv yws foob no rau lub lookam tsi pub dhau sibhawm ntawm ib xyoos suav txiv zaum kawg uas luag tau ua phem saib tsi taus los yog muaj kev ntxugntxaug rau nws ntawd los mus.

Chav Lookam Tswjfwm Xyuas Kom Muaj Kev Ncaj Ncees Txog Tej Kev Ua Haujlwm (The Department of Fair Employment and Housing) muaj tsev loolkam ua haujlwm nyob rau cov zos hauv qab no:

Bakersfield	Oakland	San Francisco
Fresno	Sacramento	San Jose
Los Angeles	San Diego	Santa Ana

Muaj xamphaj txog teebmeej ua haujlwm nyob rau cov  
Nroog ntsam no:

El Centro	Redding	Salinas
-----------	---------	---------

<b>KEV UA HAUJLWM</b>	<b>1-800-884-1684</b>
<b>VAJ-TSEV NYOB</b>	<b>1-800-233-3212</b>
<b>TTY</b>	<b>1-800-700-2320</b>

[www.dfeh.ca.gov](http://www.dfeh.ca.gov)